

La Fiole à turbulon

Apprendre à reformuler et à suppléer aux blancs du texte pour mémoriser et raconter un récit long (1)

Objectif : reformuler avec ses propres mots pour mieux comprendre et mémoriser

Stratégies pour mieux comprendre :

- Améliorer la qualité du
- Chercher le sens des et des expressions
- Fabriquer une
- Se servir de ses pour remplir les blancs
- Imaginer les des personnages

Vocabulaire :

- Une fiole = une sorte de petite en verre
- Turbulon = mot qui pas.

Hypothèse sur le sens de ce mot : turbul / on

Lecture des premières lignes

1^{er} chapitre = L'étrange découverte

Elève A

Élève A

1. L'étrange découverte

Cette histoire est celle d'un jeune garçon, Théo, qui aperçoit au loin, sur la plage, une lumière vive. Intrigué, il s'approche et découvre ce qui brille au soleil : une bouteille apportée par la mer.

Théo se baissa pour la ramasser et l'examina de plus près : c'était une petite fiole de couleur sombre, fermée par un gros bouchon de liège où restaient collés quelques fragments de cire brune. Elle paraissait très ancienne.

La Fiole à turbulon

Apprendre à reformuler et à compléter aux blancs du texte pour mémoriser et raconter un récit long (1)

Objectif : reformuler avec ses propres mots pour mieux comprendre et mémoriser

Stratégies pour mieux comprendre :

- Améliorer la qualité du
- Chercher le sens des et des expressions
- Fabriquer une
- Se servir de ses pour remplir les blancs
- Imaginer les des personnages

Vocabulaire :

- Une fiole = une sorte de petite en verre
- Turbulon = mot qui pas.

Hypothèse sur le sens de ce mot : turbul / on

Lecture des premières lignes à l'oral

1^{er} chapitre = L'étrange découverte

Elève B

Élève B

✓ Méfiant, Théo tourna et retourna l'étrange bouteille entre ses mains, en essayant de voir ce qu'elle contenait, par transparence. Peine perdue. Le verre était trop épais et sa couleur foncée gardait bien à l'abri son mystère... Pourtant on aurait dit qu'il y avait quelque chose à l'intérieur. Quelque chose qui bougeait...

Il la secoua doucement. « Tingueling ! Tingueling ! » Oui, il y avait bien un truc dedans, mais quoi ?

- 1) Lecture à haute voix.
- 2) Reformuler
- 3) **Vocabulaire :**

Expressions et mots du texte	Explications
Etre intrigué	
Etre méfiant	
Voir par transparence	
Peine perdue	
Garder à l'abri son mystère	

- 4) **Reformuler** en employant le maximum d'expressions nouvellement apprises.
- 5) **Jeu de mime :** mimer cette scène en jouant le rôle de Théo.

Lister dans l'ordre du texte, les actions qu'ils vont devoir réaliser

- Se baisser
- Ramasser la
- sous toutes les coutures.
-ce qu'elle contient par transparence.
- Montrer l'..... de cette tentative (« peine perdue »)
-la bouteille pour savoir si elle fait du bruit.
-par le bruit.

- 6) **Interpréter les états mentaux de Théo pour faire des hypothèses sur la suite de l'histoire.**

Les pensées de Théo

- Que veut-il ?
.....
- Que ressent-il ?
.....
- Que croit-il ?
.....

- 7) **Rejouer la scène en verbalisant cette fois ce que pense et veut Théo**

Bilan

Traduire (reformuler, mimer)d'un texte et les
des personnages permet de mieux leurs actions et
 de mieux s'en souvenir.

La Fiole à turbulon

Apprendre à reformuler et à suppléer aux blancs du texte pour mémoriser et raconter un récit long (2)

Objectif : s'entraîner à reformuler pour mieux comprendre et mémoriser

1) Quiz vocabulaire :

- Etre intrigué :
- Ne pas avoir confiance, ne pas être rassuré :
- Voir par transparence :
- Ça ne sert à rien, tout effort est inutile :
- Garder à l'abri de son mystère :

2) Vocabulaire :

Expressions et mots du texte	Explications
A perte de vue	
Une dune	
Un canif	
Entamer	
Un béret	
La pipe au bec	

3) Chapitre 1 (fin)

Chapitre 1 (fin)

Le garçon chercha du regard un caillou, pour la casser. À perte de vue, il n'y avait que le sable des dunes. Il courut jusqu'aux grands pins, là où il avait laissé son sac. Il s'assit en tailleur et sortit son canif. Il allait entamer le bouchon lorsqu'une voix le fit sursauter :

— Ne fais surtout pas ça, malheureux !

Théo leva les yeux. Appuyé sur sa canne, le béret vissé sur le crâne et la pipe au bec, Pépé Alphonse le regardait.

- 4) **Jouer la scène** : Théo et Pépé Alphonse
- 5) **Rappel des hypothèses** émises sur la suite et comparaison avec la suite lue.
- 6) **Fiche mémoire des actions successives de Théo depuis le début de l'histoire.**
- Théo aperçoit une et découvre une
au bord de l'.....
 - Il se, la, l'.....
 - Il la, essaie d'y par transparence (en cherchant à s'orienter vers le), il ne rien, il est
 - Il la bouteille, il l'oreille, il
 - Il dans plusieurs directions.
 - Il, en tailleur,
..... un couteau de son sac.
 - Il s'apprête à le bouchon, il, il se
....., il lève les yeux.
- 7) **Jouer la scène** et les autres vérifient que l'élève représente bien les actions de Théo.
- 8) **Formuler des hypothèses** sur la suite de l'histoire : que vont faire et que vont dire Pépé Alphonse et Théo ?
Et réfléchir sur la phrase « Ne fais surtout pas ça, malheureux ! »

Bilan

Traduire (reformuler, mimer) d'un texte et les
..... des personnages permet de mieux leurs actions et
de mieux s'en souvenir et de prévoir la

- 9) **Compléter le texte en utilisant les mots de la liste** :
- un canif, une fiole, la cire, le liège, une dune, des pins, intrigué, méfiant, malheureux, à perte de vue, assis en tailleur, peine perdue, par transparence, la pipe au bec.
- 10) **Evaluation finale** : compléter de mémoire chaque phrase avec un mot découvert dans le premier chapitre
(Voir affiche)

La Fiole à turbulon

Apprendre à reformuler et à compléter aux blancs du texte pour mémoriser et raconter un récit long (3)

Objectif : donner un sens aux expressions et aux mots inconnus en utilisant le contexte

1) **Quiz vocabulaire :**

- Aussi loin qu'on peut voir :
- Une dune :
- Un petit couteau pliable qu'on peut mettre dans sa poche :
- Entamer :
- Une sorte de chapeau plat :
- La pipe au bec :

- 2) Pour apprendre à attribuer un sens aux expressions et aux mots que vous ne connaissez pas, vous allez réaliser une expérience à l'aide d'une planche extraite de la bande dessinée des Schtroumfs. Ils ont une curieuse façon de parler.



- Lecture
- **Ecrire la traduction en langue française des deux mots qui ont été schtroumpfés :**
Schtroumpfer un petit coup de main :
- J'ai autre chose à schtroumpfer* :
- **Comparer les mots schtroumpfés avec les mots français :** les mots schtroumpfés portent les marques des mots français qu'ils remplacent. (exemple : -er final est un indice : le mot que l'on cherche est un verbe à l'infinif). L'étude de la terminaison facilite le remplacement du mot.

2. Les démons de la mer

Théo sourit. Comme tous les gens d'ici, il connaissait bien Pépé Alphonse. C'était un très vieil homme solitaire, qui vivait à l'écart du village, dans une petite maison de pêcheur. On le voyait marcher des heures durant, le long de la plage, été comme hiver.

Il saluait les adultes d'un simple **schtroumpf** de tête, à la fois poli et distant. Mais pour les enfants, il avait toujours un sourire, parfois même quelque trésor, coquillage rare, étoile de mer, galets aux formes mystérieuses.

Seulement aujourd'hui...

Aujourd'hui, Pépé Alphonse n'avait pas le sourire. Il paraissait même tout à fait **schtroumpfé**, en montrant la bouteille d'un doigt noueux. Et c'est d'une voix soucieuse qu'il demanda : [...]

3) Lecture

4) **Deux mots rares ont été schtroumpfés** : vous allez les remplacer par un mot existant en vous appuyant sur le sens global et sur la terminaison.

- Un simple *schtroumpf* de tête :
- Tout à fait *schtroumpfé* :
- Mots proposés par l'auteur :
- Expliquer l'expression « d'une voix souci-euse » :

5) **Chapitre 2 (suite)** : lecture seul puis à haute voix à trois (narrateur, Théo, Alphonse)

- Noter d'abord devant chaque tiret l'initial de la personne qui parle :
T pour et A pour

6) **Questions de compréhension** : à justifier par des passages du texte

- Pourquoi Pépé Alphonse ne veut-il pas que Théo ouvre la bouteille ?
.....
- Qu'est-ce qu'un turbulon ?
.....
- Quand Pépé Alphonse a-t-il vu un turbulon ?
.....
- Est-ce que cette rencontre a été agréable ?
.....

La Fiole à turbulon

Apprendre à reformuler et à compléter aux blancs du texte pour mémoriser et raconter un récit long (4)

Objectif : s'entraîner à reformuler pour mieux raconter

Quand on ne connaît pas le sens d'un mot, on peut le chercher seul en le
et en se servant de ce qui est avant ou après les à interpréter, mais aussi en
réfléchissant à tout ce

Quand le texte est écrit sous la forme d'un dialogue, il est nécessaire de se demander, à chaque prise de
parole,

- 1) **Quiz vocabulaire** : jeu étiquettes en deux groupes
- 2) Relecture du chapitre 2 à haute voix avec trois élèves
- 3) Reformuler
- 4) **Vocabulaire** :

Expressions et mots du texte	Explications
Etre intimidé	
Dieu merci !	
Des êtres maléfiques	
Etre incrédule	
Il semblait ailleurs	
Hoher la tête	
Se lancer	

5) **Question de compréhension** :

- Théo croit-il Pépé Alphonse ?
.....
- Justifier la réponse en recopiant les mots et les phrases du texte qui montrent qu'au début Théo ne croit pas Pépé Alphonse :
.....

6) **Reformuler** le chapitre 2 en prenant appui sur les mots de vocabulaire appris (voir affiche)

La Fiole à turbulon

Apprendre à reformuler et à compléter aux blancs du texte pour mémoriser et raconter un récit long (5)

Objectif : lire des dialogues

1) **Quiz vocabulaire** :

Voir feuille annexe

2) **Reformuler** les deux premiers chapitres

Chapitre 3 : le naufrage

3. Le naufrage

— Eh bien voilà... À cette époque-là, j'étais tout jeune. À vrai dire, j'avais ton âge, à peine. Mais je travaillais déjà dur, tu sais... Mes frères et moi étions pêcheurs. Un soir, en remontant nos filets, j'ai trouvé au milieu des poissons, une petite fiole de verre sombre, fermée par un bouchon de liège.

— Comme la mienne ? demanda Théo.

— Exactement... On y voyait mal, au travers, mais on aurait dit qu'il y avait quelque chose à l'intérieur...

— Dans celle-là aussi, je crois bien qu'il y a un truc, remarqua Théo.

— Oh sûrement, hélas ! En tout cas, en voyant celle dont je te parle, Pierre, mon frère aîné, s'est écrié que c'était une fiole à turbulon, et qu'il fallait la rejeter à l'eau, sous peine de malheur ! Yves, mon plus jeune frère, l'a traité d'idiot et de peureux. Il m'a arraché la fiole des mains, et l'a secouée en tous sens. Elle faisait : « Tingueling ! Tingueling ! »

— La mienne fait pareil ! s'exclama Théo.

— Je sais bien. Yves ne croyait pas un mot de cette histoire de turbulon et de malédiction. En riant, il a fracassé la bouteille contre le bastingage.

Naufrage = quand un bateau chavire ou coule en mer, on dit qu'il fait naufrage (Titanic, Costa Concordia)

Bastingage = barrière qui empêche de tomber d'un bateau.

3) Lecture silencieuse

4) Indiquer par une lettre qui parle :

- T pour / A pour / N pour
- **Eh bien voilà.... A cette époque-là, j'étais tout jeune. A vrai dire, j'avais ton âge, à peine** = qui dit « je » ?
- **Surligner** les verbes introducteur du dialogue.

5) **Lecture à haute voix par deux.**

6) **Vocabulaire :**

Expressions et mots du texte	Explications
Un naufrage	
Sous peine de malheur	
S'exclamer	
Une malédiction	
Fracassé	
Ne pas croire un mot	
Le bastingage	

7) **Reformulation** sans forme dialoguée : « *Pépé Alphonse commence à raconter à Théo sa rencontre avec un turbulon. Il lui dit que, lorsqu'il avait son âge, il naviguait avec ses deux frères sur un bateau de pêche. Un jour, ils ont trouvé...* »

Bilan

Pour bien comprendre les dialogues, il faut d'abord repérer quels parlent, à qui ils s'....., et ce qu'ajoute le Le plus simple est d'observer les tours de parole et lesqui les introduisent.